"LES AMIS DE LA TURQUIE"

- Préambule -

La situation en Turquie a certes évolué depuis le coup d'Etat militaire du 12 septembre 1980. Mais la démocratie telle que nous la concevons dans nos propres pays est loin d'être acquise. Ainsi, pour refuser toute idée d'une démocratie de seconde zone pour ce pays, pour être toujours près du peuple de Turquie, de ses démocrates, et les épauler aujourd'hui comme demain dans leur lutte pour une démocratie digne de notre époque, nous avons pris l'initiative de recueillir la signature des personnalités éprises des idéaux des droits fondamentaux de l'homme sur la base de la déclaration ci-dessous.

- DECLARATION "DROITS DE L'HOMME POUR LA TURQUIE" -

Nous partageons tous, dans nos différences, l'héritage de l'humanité entière, avec aussi bien ses avancées que ses lacunes.

Et en cette fin du second millénaire, le plus important de nos acquis est, sans aucun doute, l'égalité de tous les hommes, quelles que soient leurs origines, au sein de la communauté des nations. Cet acquis, universellement reconnu, ne doit pas rester un vain mot. Ceci est vrai, aussi, pour le peuple de Turquie.

Or, nous constatons que certains milieux osent prétendre que le peuple de TURQUIE serait incapable de jouir de certains acquis démocratiques irréversibles à notre époque. Nous ne pouvons l'accepter.

Aussi, pour marquer notre refus, avons-nous décidé de nous unir, aujourd'hui pour aider le peuple de TURQUIE à conquérir toutes les valeurs universelles qui font la dignité de l'Homme, demain pour l'aider à les institutionnaliser pour toujours.

-:-:-:-

Cette déclaration "Droits de l'Homme pour la Turquie" peut se concrétiser, au-delà de son contenu général, par des initiatives pour, dans l'immédiat :

. l'arrêt des procès d'opinion ;
. l'amnistie générale, y compris la grâce pour les condamnés à la peine de mort .
. la liberté de pensée, de conscience et d'association.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV ARŞİVİ

- Comité de coordination -

Jean-Pierre FOURRE, France
Hans HESELE, Autriche
Jef ULBURGHS, Belgique
Prof. Erik SIESBY, Danemark
Jörn DONNER, Finlande
Prof. Marios NIKOLINAKOS, Grèce
Mme Silvia BOBA, Italie
Theo KORITZINSKY, Norvège
Mme Andreas van ES, Pays-Bas
Silas CERQUEIRA, Portugal
Reinhard HOCKER, R.F.A.
John BOWDEN, Royaume-Uni
Karl-Axel ELMQUIST, Suède
Prof. Georges PETERS, Suisse
Norman SOLOMON, U.S.A.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV ARŞİVİ

" FRIENDS OF TURKEY"

The state of affairs in Turkey has certainly improved since the military coup of September 1980. However, democracy as we understand it in our countries is still a long way off. We must avoid the acceptance of a second-class democracy for this troubled country ; we must support its people, its democrats, both today and in the future, in their struggle for a democracy worthy of the name and of our era. With this in mind, we have taken the initiative of collecting the signatures of those famous people who stand by the ideals of fundamental human rights as stated in the following declaration.

- DECLARATION "HUMAN RIGHTS FOR TURKEY" -

Despite our differences, we all share a common heritage, that of humanity, with its strong points and its faults.

Now, at the end of the second millenium, probably the most important of all our rights is that of equality for all men, whatever their origin, upheld by the community of nations. This universally recognised right must not remain a mere word. This is also true for the people of Turkey.

We are aware, however, that certain factions dare to assume that the Turks are incapable of benefiting from certain democratic principles irreversably established in modern times. We can not accept this.

In addition, to mark this refusal, we have decided to unite now in order to help the Turks establish the universal values which give man his dignity and in the future, to help them to acquire these values for all time.

-=-=-=-=-=-=-=-=-=-=-

This declaration of "Human Rights for Turkey" can be seen as representing, beyond its general implications, the following pressing demands :

. the end of political trials ;
. a general amnesty including pardon for those condemned to death ;
. the freedom of thought, of conscience and of association.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI • TÜSTAV ARŞİVİ

Jean-Pierre FOURRE, France
Hans HESELE, Austria
Jef ULBURGHS, Belgium
Prof. Erik SIESBY, Denmark
Jörn DONNER, Finland
Reinhard HOCKER, F.R.G.
Prof. Marios NIKOLINAKOS, Grece

Mme Silvia BOBA, Italy
Mme Andreas van ES, Netherlands
Theo KORITZINSKY, Norway
Karl-Axel ELMQUIST, Sweden
Prof. Georges PETERS, Switzerland
John BOWDEN, United Kingdom
Norman SOLOMON, U.S.A.

"AMIS DE LA TURQUIE"

- Liste au 15 Juillet 1987 -

FRANCE

Jean-Pierre FOURRE (député, membre du C.E.)
Claude BOURDET (journaliste)
Jean FERRAT (compositeur - interprète)
Bernard GIRAUDEAU (comédien)
Claude LANZMANN (écrivain)
Gilles PERRAULT (écrivain)
Raoul SANGLA (réalisateur T.V.)
Antoine SANGUINETTI (amiral C.R.)
Laurent SCHWARTZ (mathématicien)
René TAVERNIER (pen-club)

AUTRICHE

Hans HESELE (député, membre du C.E.)
Ord. Prof. Dr. Leonhard BAUER (économiste)
Anton BENYA (président OGB)
Dr. Peter JANKOWICH (député, ancien ministre des affaires étrangères)
Dr. Bruno KREISKY (ancien premier ministre)
Dr. Gabriel LANSKY
Karl-Heinz NACHTNEBEL (OGB)
Alfred STROER (OGB)
Fritz VERZETNITSCH (vice-président OGB, membre du bureau CISL)

BELGIQUE

Jef ULBURGHS (membre du P.E.)
Willy KUIJPERS (député, membre du P.E.)
Marcel REMACLE (député, membre du P.E.)
François ROELANTS DU VIVIER (député, membre du P.E.)
Mme Mireille SALMON (avocate)
Paul STAES (député, membre du P.E.)

DANEMARK

Prof. Erik SIESBY
Bernhard BAUNSGAARD (député)
Lasse BUDTZ (député)
Bjorn ELMQUIST (député)
Herluf ERIKSEN (évèque)
Hagen HAGENSEN (député)
Flemming KOFOD-SVENDSEN (député)
Ove NATHAN (président de l'université de Copenhague)
Per NORGARD (compositeur)
Pelle VOIGT (député)
Dorrit WILLUMSEN (auteur)

TÜSTAV/ TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI • TÜSTAV ARŞİVİ

FINLANDE

Jörn DONNER (député - écrivain)
Arja ALHO (député)
Klas ANDERSSON (député - écrivain)
Tutti ISOHAAKANA-ASUNMAA (député)
Liisa JAAKONSAART (député)
Anna-Lisa JOKINEN (députée)
Arvo KEMPAINEN (député)
Ension LAINE (député)
Marja Liisas LOYTTYJARVI (député)
Saara-Marja PAKINEN (député)
Hannele POKKA (député)
Marjatta STENIUS-KAUHONEN (député)

GRECE

Prof. Marios NIKOLINAKOS
Andréas ANDRIANOPVOULOS (maire de Pireas)
Dimitris COSTOPOULOS (président du centre du travail d'Athènes)
Maria DELIVANI (recteur de l'université des études industrielles de Salonica)
Vassilis EFREMIDIS (député, membre du P.E.)
Prof. Vasilis FILIAS
Costas FILINIS (député, membre du P.E.)
Yiorgos KONDOYIORGIS (recteur de l'université de Pantios)
Costas KONSTANTINIDIS (général C.R.)
Yiorgos KOUMANAKOS (général C.R.)
Fotis KOUVELIS (président du barreau d'Athènes)
Aliko MARAGOPOULOU (président de la fondation des droits de l'homme)
Miltiadis PAPATHANASIOU (amiral C.R.)
Babis PROTOPAPAS (député)
Yiorgos R.PSALIDOPOULOS (maire de Kallithea)
Yiannis RITSOS (poête)
Michalis STATHOPOULOS (recteur de l'université d'Athènes)
Mikis THEODORAKIS (compositeur)
Nikiforos VRETAKOS (académicien)
Spiros YIATRAS

ITALIE

Mme Silvia BOBA (CGIL)
Luciano ARDESI (ligue des droits de l'homme)
Peiro BASSO (ligue des droits du peuples)
Mme Verena GRAAF (ligue internationale des droits des peuples)
Mme Chiara MORRICONI (UIL)
Gianni PALUMBO (ligue internationale des peuples)
Renzo TRIVELLI (membre du P.E.)

NORVEGE

Theo KORITZINSKY (député)

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI • TÜSTAV ARŞİVİ

PAYS-BAS

Mme Andréas Van ES (députée)
Mme Hedy D'ANCONA (membre du P.E.)
Jan Van Den BOSCH (président général de l'union général des enseignants)
Mme Nel Van DIJK (membre du P.E.)
Jan HOFKIJK (juriste)
Bram Van Der LEK (membre du P.E.)
Hans PONT (président de la centrale syndicale FNV)
Mme Sienie STRIKWERDA (femmes pour la paix)
Maarter Van TRAA (député)
Joop Den UYL (député, ancien premier ministre)
Gerrit-Jan WOLFFENSPERGER (député)

PORTUGAL

Silas CERQUEIRA (politologue)
Brito APOLONIA (député, membre du P.E. - ingénieur)
Luis AZEVEDO (avocat)
Carlos CANDAL (avocat - député)
Père Sousa FERNANDES (commission national PS)
Maréchal Costa GOMES (ancien président de la république)
Rui GRACIO (ancien ministre de l'éducation)
Manuel LOPES (comité exécutif intersyndical)
Dr. Fernando LOUREIRO (commission national PS)
Joaquim MIRANDA (député, membre du P.E.)
Mme Gloria PADRAO (professeur)
Cardoso PIRES (écrivain)
Francisco REBELO (avocat)
Père Telles SAMPAIO
Prof. Piteira SANTOS
Cunha SERA (ingénieur - inspecteur général PTT)
Parcidio SUMMAVIELLE (maire de Fafé)

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI • TÜSTAV ARŞİVİ

R.F.A.

Reinhard HOCKER (président Gew Cologne)
Gert BASTIAN (général C.R.)
Wilhelm DAMWERTH (écrivain)
Ludwig FELLERMAIER (député, membre du P.E.)
Helmut FRENZ (pasteur)
Konrak GILGES (député)
Günter GRASS (écrivain)
Max Von Der GRUN (écrivain)
Karl-Heinz HANSSEN (ancien député)
Petra KELLY (député, membre du P.E.)
Prof. Dr. Klaus LIEBE-HARKORT (turcologue, université de Bremen)
Juergen MAIER (député)
Prof. Norman PAECH (juriste)
Josef REDING (écrivain)
Prof. Dr. Gerhaed STUBY (université de Bremen)
Hans Werner ODENDAHL (juriste)
Klaus THUESSING (député)

ROYAUME UNI

John BOWDEN (juriste)
Richard BALFE (membre du P.E.)
Roland BOYES (député)
Anne CLWYD (députée)
Thomas COX (député, membre du C.E.)
Lord Hugh JENKINS (de Putney)
Père Bruce KENT
Alf LOMAS (membre du P.E.)
Harold PINTER (écrivain)
Ron TODD (syndicaliste)
Arnold WESKER (écrivain)

SUEDE

Karl-Axel ELMQUIST (secrétaire général Swedisch Free Church Council)
Bibi ANDERSON (comédienne)
Rune BACKLUND (député)
Hadar CARS (député)
Jeanne CORDELLIER (écrivain)
Peter CURMAN (poête)
Peter DAHL (peintre)
Hans Göran FRANCK (député)
Lennarht GROLL (Helsinki watch)
Nils KRISTOFERSSON (syndicaliste)
Lennart LARSSON (syndicaliste)
Tobias LUND (juriste)
Bengt Ove MOBERG (académicien)
Arja SAIJONMAA (chanteuse)
Olle SODERMAN (syndicaliste)
Oswald SODERQUIST (député)
Krister STENDAHL (archevêque de Stockholm)
Margareta STROMSTEDT (écrivain)
Alf THOOR (journaliste)
Per VASTBERG (ancien président de PEN international)

SUISSE

Georges PETERS (professeur de pharmaçologie à l'université de Lausanne - député au grand conseil vaudois)
Hansjörg BRAUNSCHWEIG (conseiller national)
Claude BRIDEL (professeur de théologie à l'université de Lausanne, ancien recteur)
Werner CAROBBIO (conseiller national)
François GEYER (président du grand conseil vaudois)
Michel GLARDON (éditeur)
Walter HABICHT (psychiatre)
René LONGET (conseiller national - président de l'institut suisse de la vie)
Bernard ROSSIER (professeur de pharmaçologie à l'université de Lausanne)
André ROUGEMONT (professeur de médecine tropicale à l'université de Genève)
Jean ZIEGLER (professeur de sociologie aux université de Genève et Paris - membre du bureau de la 2ème internationale)

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI • TÜSTAV ARŞİVİ

U.S.A.

Norman SOLOMON **(chercheur - journaliste)**
Prof. Ronald L. **BIRKE**
Prof. Frank **BRESCIA**
Prof. Vernon **BOX**
Prof. Thomas H. **HAINES**
Sorrel HAYS (compositeur)
Rivka KASHTAN (poête - journaliste)
Jack T. MORROW (directeur city collège de N.Y.)
Marilyn RIES
Prof. Charlotte S. **RUSSEL**
Prof. Hugh W. **SALZBERG**
Prof. Horst **SCHULZ**
Prof. Donald L. **SLOAN**
Prof. Samuel H. **WILEN**
Prof. Arthur E. **WOODWARD**

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI TÜSTAV ARŞİVİ

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI